



CHILDREN'S
AID SOCIETY
of TORONTO

LA SOCIÉTÉ
DE L'AIDE à
L'ENFANCE
DE TORONTO

مسئولیتها و حقوق مراجعه کنندگان انجمن امداد کودکان تورنتو

خانواده‌ها و (CAS) تورنتو چگونه با همدیگر همکاری میکنند؟

کودکان به دلیلهای گوناگونی تحت مراقبت انجمن امداد کودکان تورنتو قرار میگیرند. امکان دارد که والدین نتوانند ایمنی آنها را تأمین کنند، امکان دارد که حمایت‌های دیگر از قبیل مشاوره یا آموزش مؤثر واقع نشده باشد یا موجود نباشد، و دوستان و خویشان نتوانند به آنها کمک کنند.

در برابر هر کودکی که (با انتقال به خارج از خانه) تحت مراقبت این انجمن قرار میگیرد، شش کودک در خانواده‌های خودشان خدمات را دریافت میکنند. برخی کودکان داوطلبانه از سوی والدینشان به ما سپرده میشوند، در حالی که برخی نیز با حکم دادگاه به این انجمن واگذار میشوند. گاهی اوقات شاید بهتر باشد که کودک داوطلبانه تحت مراقبت درآید. این کار را می‌توان برای مدت معینی با رضایت والدین و کودک، اگر کودک ۱۲ ساله یا بزرگتر باشد، انجام داد.

اگر فرزندان بدون رضایت شما از خانه انتقال داده شود، قاضی در مورد اقدام بعدی تصمیم خواهد گرفت. انجمن امداد کودکان تورنتو باید پرونده تنظیمی را ظرف پنج روز به یک قاضی دادگاه خانواده تقدیم نماید. قاضی در مورد ماندن کودک تحت مراقبت این انجمن یا برگشت او به خانه حکم خواهد داد. شما می‌توانید وکیل را استخدام نمایید تا در دادگاه به شما کمک کند. اگر توانایی گرفتن وکیل ندارید، میتوانید از اداره امداد حقوقی درخواست کمک کنید.

کودک چه حقوقی دارد؟

- حق مشارکت در تصمیم‌هایی که در زندگی او مهمند به شیوه‌ای که مناسب سن و توانایی او باشد
- حق حفاظت از حریم و اطلاعات شخصی او
- حق دیدار با شما، مگر اینکه چنین امری به صلاح کودک نباشد و با رأی قاضی یا حکم دادگاه، تصمیم‌گیری به کارمند CAS واگذار شود.
- حق برخورداری از مراقبت شایسته، از جمله غذاهای دارای مواد مغذی لازم، آموزشی که درخور تواناییهای او باشد، مراقبت پزشکی و دندان‌منظم، لباس مناسب سن کودک، و مشارکت در فعالیتهای تفریحی و سرگرمی پس از ساعتهای مدرسه.

مسئولیت‌های مراجعه کنندگان انجمن امداد کودکان تورنتو (CAS) کدامند؟

مسئولیت اصلی ما حفاظت از کودکان است. ما طبق قانون خدمات کودک و خانواده (انتاریو) وظیفه داریم که هرگاه کودکی زیر ۱۶ سال در تورنتو مورد آسیب یا تهدید به آسیب بدنی، بدرفتاری جنسی، یا نادیده انگاری قرار گیرد در این مورد دخالت نماییم.

انجمن امداد کودکان تورنتو (CAS) چه خدماتی ارائه میدهد؟

خدمات مدیریت کودکان همراه با حمایت از خانواده، مراقبت سرپرستی رضاعی، گروه‌های بزه دیدگان بدرفتاری جنسی، فرزندخواندگی و کمک به زنان باردار. ما همچنین مردم را با سایر خدمات موجود در اجتماع مرتبط میکنیم.

وقتی گزارشی صورت می‌گیرد، چه اقدامی انجام می‌شود؟

هر یک از والدین یا خود کودک می‌توانند مستقیماً با ما تماس بگیرند. یکی از خویشاوندان، دوستان، آموزگاران، پرستاران بهداشت همگانی، پزشکان یا سایر متخصصان محل می‌توانند موضوع را به این انجمن ارجاع دهند.

اگر کسی گزارش دهد که فرزند شما مورد بدرفتاری یا نادیده انگاری (اهمال یا قصور) واقع شده است، یکی از کارکنان انجمن امداد کودکان تورنتو از خانواده شما دیدن خواهد کرد تا وقوع بدرفتاری را بررسی نماید. اگر کارمند ما فکر کند که فرزند شما در خطر است، او باید تصمیم بگیرد که چگونه از کودک حفاظت و به خانواده شما کمک کند. کارمند ما ممکن است خدمات حمایتی ارائه نماید یا تصمیم گیرد که به طور موقت فرزندان را از خانه خارج نماید.

اگر آشکار شود که کودک در معرض خطر فوری است و تنها راه اطمینان از ایمنی او انتقال او به خارج از خانه است، این کار میتواند با یا بدون رضایت شما انجام شود. آنگاه کودک به محیطی امن، مانند منزل یک دوست خانوادگی، خویشاوند یا یک خانواده رضاعی منتقل خواهد شد.

مسئولیتها و حقوق مراجعه کنندگان انجمن امداد کودکان تورنتو

شما حق دارید که:

- سوابق پرونده خود را مرور کنید و از آنها آگاه باشید
- درخواست کنید که این سوابق برای شما توضیح داده شود
- درخواست اصلاح آن اطلاعات نمایید

اگر در مورد خدمات انجمن امداد کودکان تورنتو نگرانی‌هایی وجود داشته باشد چگونه باید چطور؟

اگر مشکلی وجود داشته باشد، ما هر کاری که بتوانیم انجام می‌دهیم تا آن را برطرف نماییم. اگر هر نگرانی یا پرسشی دارید، لطفاً با مددکار خود در انجمن امداد کودکان تورنتو صحبت کنید.

اگر شما و مددکاران در انجمن امداد کودکان تورنتو نتوانید مشکل را برطرف نمایید، درخواست صحبت با ناظر انجمن امداد کودکان تورنتو (سوپروایزر) نمایید. تجربه ما نشان می‌دهد که بیشتر موارد در این مرحله برطرف می‌شوند. با این وجود، اگر شما، مددکاران، و ناظر نتوانید مشکل را برطرف نمایید، انجمن امداد کودکان تورنتو رویه‌ای رسمی برای رسیدگی به شکایتهای دارد که برایتان توضیح داده خواهد شد. هر گاه که بخواهید می‌توانید نسخه‌ای کتبی از رویه رسیدگی به شکایتهای را درخواست کنید.

- حق آزادی از بردفتاری یا تنبیه بدنی، و آزادی از بردفتاری عاطفی، جنسی و زبانی
- حق عمل به دستورهای دین خود و برخورداری از آموزشهای دینی
- حق مشارکت در فعالیتهایی که برای فرهنگ و میراث او مهم است
- حق احترام به فردیت او، از جمله توانایی فردی او، گرایش جنسی، و هویت جنسیتی

والدین چه حقوقی دارند؟

انجمن امداد کودکان تورنتو باید تلاشی منطقی انجام دهد تا شما را نسبت به همه موارد مرتبط با دادگاه آگاه نماید. اگر قاضی دادگاه خانواده تصمیم بگیرد که فرزندان تحت مراقبت ما بمانند، انجمن امداد کودکان تورنتو باید شما را در مورد تصمیمهای مهم مؤثر در زندگی فرزندان آگاه کند و به شما اجازه‌ی مشارکت در تصمیمگیری بدهد. همچنین باید بتوانید به برخی اطلاعات معین موجود در پروندههای انجمن امداد کودکان تورنتو دسترسی داشته باشید.

طرحی تدوین خواهد شد و در آن مشخص خواهد شد که هر کسی چه کاری باید انجام دهد تا بهترین نتیجه برای فرزندان حاصل شود، خواه کودک در مراقبت این انجمن بماند یا به خانه برگردانده شود.

ممکن است بتوانید به طور خصوصی با فرزندان دیدار کنید، مگر اینکه قاضی، مددکار انجمن امداد کودکان تورنتو که با شما کار میکند و/یا مددکار انجمن امداد کودکان تورنتو که با فرزندان کار میکند با حکم دادگاه، تشخیص دهند که چنین امری به صلاح فرزندان نیست.

چنین دیدارهایی میتوانند در منزل شما، در اجتماع، یا در محل زندگی فرزندان انجام شوند.

شما و مددکار انجمن امداد کودکان تورنتو (و فرزندان، چنانچه به اندازه کافی بزرگ باشد) می‌توانید در مورد زمان، مکان، و دفعات دیدار تان صحبت کنید.

آیا اطلاعات و سوابق پرونده‌های CAS محرمانه است؟

آری. انجمن امداد کودکان تورنتو باید سوابق تمامی تماس با کودکان و خانواده‌هایشان را نگهداری نماید تا فعالیتهای ما را مستند نماید، و برای محافظت از خانواده‌ی شما، اطلاعات مهم را گردآوری نماید. تمامی این سوابق محرمانه هستند و افشای محتویات این پرونده‌ها به شدت تابع مقررات است.

برای آگاهی بیشتر، لطفاً با انجمن امداد کودکان تورنتو

(The Children's Aid Society of Toronto) تماس بگیرید:

یا **416-924-4646** یا **inquiries@TorontoCAS.ca**